

# Coronavirus (COVID-19) e l'NDIS

## Cambiamenti al modo in cui l'NDIS opera

### Versione di facile lettura

National Disability Insurance Scheme (Sistema nazionale di previdenza per le persone con disabilità)

### Come utilizzare questo documento

The National Disability Insurance Agency - NDIA (Ente nazionale di previdenza per le persone con disabilità) ha redatto questo documento. Laddove trovate la parola 'noi', si intende l'NDIA.

Abbiamo scritto queste informazioni in un modo facile da leggere.

Abbiamo scritto alcune parole in **grassetto**. Spiegheremo il significato di queste parole. L'elenco con queste parole si trova a pagina 13.

Questo documento di facile lettura riassume un altro documento.

Quest'altro documento si trova sul nostro sito internet alla pagina [www.ndis.gov.au](http://www.ndis.gov.au)

Puoi chiedere aiuto per leggere questo documento. Amici, famigliari o persone di supporto potrebbero essere in grado di aiutarti.

## Cosa contiene questo documento?

Cosa è il coronavirus?	3
Cambiamenti al modo in cui l'NDIS opera	3
La partecipazione all'NDIS	4
La revisione del piano	5
Cosa includerà il tuo prossimo piano	8
Come estendere la durata dei piani	8
Supporto per i bambini di età inferiore ai 7 anni	9
Utilizzare i fondi del piano in modo diverso	10
Elenco delle parole	13
Contatti	14

## Cosa è il coronavirus?

Il coronavirus (COVID-19) è un **virus** che ha colpito molte persone in tutto il mondo.

Un virus causa una malattia che può essere facilmente trasmessa da una persona all'altra.

Il coronavirus si sta diffondendo velocemente.

Il coronavirus è stato definito una **pandemia**.

Una pandemia si verifica quando un virus si diffonde velocemente in molti paesi nel mondo.

## Cambiamenti al modo in cui l'NDIS opera

Il coronavirus sta colpendo molte persone in Australia.

Dobbiamo cambiare ciò che facciamo per tutelare:

- te
- gli operatori di supporto
- le persone nella comunità.

La gente ci ha fatto molte domande riguardanti questi cambiamenti.

Le domande più comuni riguardano:

- La partecipazione all'NDIS
- La revisione del piano
- Cosa includerà il tuo prossimo piano
- Come estendere la durata dei piani
- Supporto per i bambini di età inferiore ai 7 anni
- Come utilizzare i fondi del piano in modo diverso.

Nelle seguenti pagine risponderemo a molte delle domande che ci sono state fatte.

## La partecipazione all'NDIS

Le domande in questa sezione provengono da persone che vogliono entrare a far parte dell'NDIS.

### **Come fare la richiesta di accesso (Access Request)?**

La **richiesta di accesso** è il primo passo per entrare a far parte dell'NDIS.

Facendo una richiesta di accesso, si richiede di partecipare all'NDIS.

Potrai ancora effettuare una richiesta di accesso.

Puoi inviarci il modulo per la richiesta di accesso per posta:

Indirizzo di posta – GPO Box 700

Canberra

ACT 2601

Oppure puoi chiamarci all'**1800 800 110**.

### **Cosa succede dopo aver effettuato la richiesta di accesso?**

Controlleremo la tua richiesta di accesso per verificare se sei **idoneo/a** a partecipare all'NDIS.

Per essere idonei, bisogna soddisfare i criteri per la partecipazione all'NDIS.

Ti chiameremo per prenotare un incontro di pianificazione.

Questo incontro verrà svolto:

- al telefono
- via e-mail.

Al momento non è possibile effettuare l'incontro per la pianificazione di persona.

## La revisione del piano

**Revisionare** qualcosa significa fare un controllo per verificare se le cose stanno andando nel modo giusto.

Le domande in questa sezione provengono da persone che hanno bisogno di revisionare i propri piani.

### **Cosa succede se ho prenotato un incontro per revisionare il mio piano?**

Stiamo ancora conducendo revisioni dei piani.

Se hai prenotato una revisione del piano, questa verrà fatta:

- al telefono
- via e-mail.

Ti informeremo nel caso in cui qualcos'altro dovesse cambiare.

### **Cosa devo fare se il mio piano sta per terminare, ma non ho prenotato un incontro per la pianificazione?**

Se il tuo piano termina a breve, estenderemo la durata dell'attuale piano di 1 anno.

Ti contatteremo per prenotare una revisione telefonica del piano.

Ti spiegheremo come estendere la durata del piano nel caso in cui desideri un piano di maggiore durata.

Possiamo estendere la durata fino a 2 anni.

Se il tuo piano termina a breve e non c'è nulla che desideri cambiare, allora non dovrai fare niente.

## **Cosa devo fare mentre aspetto il mio nuovo piano?**

Il tuo vecchio piano potrebbe terminare mentre stai aspettando quello nuovo.

In questo caso non dovrai fare niente.

Estenderemo il tuo vecchio piano di 1 anno.

Poi, quando il nuovo piano è pronto, potrai cominciare ad utilizzarlo.

Ti manderemo per posta una copia del nuovo piano.

Non dovrai contattarci se:

- hai già svolto l'incontro di pianificazione
- non hai ancora ricevuto il nuovo piano per posta.

## **Cosa succede se sto aspettando di ricevere il mio primo piano?**

Se ti abbiamo mandato una lettera che ti conferma di essere idoneo/a a partecipare all'NDIS, ti chiameremo a breve.

Il tuo primo incontro di pianificazione sarà svolto:

- al telefono
- via e-mail.

## **Cosa devo fare per cambiare velocemente qualcosa nel mio piano?**

Puoi telefonarci all'**1800 800 110**.

Possiamo aiutarti se:

- devi apportare importanti modifiche ai servizi di supporto del piano
- devi modificare qualcosa velocemente
- il tuo piano non include i servizi di supporto di cui hai bisogno.

Continuerai a ricevere i fondi per i tuoi servizi di supporto fino a quando il nuovo piano non sarà pronto.

Puoi mandarci un' e-mail per:

- spiegarci perché hai bisogno di servizi di supporto diversi
- dimostrarci di aver davvero bisogno di questi servizi.

**La revisione del mio piano sarà diversa rispetto alla volta scorsa?**

Sì, questa volta revisioneremo il tuo piano:

- al telefono
- via e-mail.

Ti contatteremo per sapere in che modo preferisci fare la revisione del tuo piano.

Durante la revisione, ci potrai informare di qualsiasi cambiamento riguardante:

- le tue esigenze di supporto
- i tuoi obiettivi.

Puoi mandarci un' e-mail per:

- spiegarci perché hai bisogno di servizi di supporto diversi
- dimostrarci di aver davvero bisogno di questi servizi.

**Ho richiesto una revisione del piano ma non ho ancora ricevuto riscontro. Cosa devo fare?**

Ti contatteremo per discutere la revisione del piano.

Potrai utilizzare il tuo vecchio piano finché:

- effettuiamo una revisione
- il tuo nuovo piano non sarà pronto.

## **Cosa includerà il tuo prossimo piano**

La domanda in questa sezione proviene da persone che hanno bisogno di un nuovo piano.

### **Avrò di meno a disposizione nel mio prossimo piano a causa della pandemia di coronavirus?**

No.

I fondi che riceverai nel prossimo piano potrebbero cambiare.

Ciò non è causato dalla pandemia di coronavirus.

Essi cambieranno solamente se le tue esigenze di supporto sono cambiate.

## **Come estendere la durata dei piani**

La domanda in questa sezione proviene da persone che vogliono estendere la durata del loro piano.

### **Cosa devo fare se voglio che il mio piano duri più di 1 anno?**

Discuteremo con te le tue esigenze di supporto e i tuoi obiettivi durante il prossimo incontro di pianificazione.

Se le tue esigenze di supporto e i tuoi obiettivi non sono cambiati, possiamo confermare un piano della durata di massimo 2 anni.

Se le tue esigenze di supporto e i tuoi obiettivi cambieranno durante i prossimi 2 anni, potrai richiedere una revisione del piano.



## Supporto per i bambini di età inferiore ai 7 anni

Le domande in questa sezione provengono da genitori e tutori che si prendono cura di un/a bambino/a con disabilità di età inferiore ai 7 anni.

I bambini cambiano molto di anno in anno.

Anche le loro esigenze di supporto e gli obiettivi possono cambiare molto.

È importante che discutiamo con te:

- degli obiettivi di tuo figlio o figlia
- delle esigenze di supporto di tuo figlio o figlia.

### **Il piano di mio/a figlio/a è appena stato revisionato. Quanto dovrebbe durare il nuovo piano di mio figlio o figlia?**

Il tuo partner per la prima infanzia ti aiuterà a decidere per quanto tempo dovrebbe durare il nuovo piano di tuo figlio o figlia.

Dovrai considerare:

- gli obiettivi di tuo figlio o figlia
- le esigenze di supporto di tuo figlio o figlia.

### **Il piano di mio figlio o figlia sta per terminare. Quanto dovrebbe durare il nuovo piano di mio figlio o figlia?**

Stiamo ancora conducendo revisioni dei piani.

Se il piano di tuo figlio o figlia sta per terminare, estenderemo la durata del piano attuale di 1 anno.

In questo modo potrai ancora ricevere i fondi di cui tuo figlio o figlia ha bisogno.

Ti contatteremo per prenotare una revisione telefonica del piano.

## **Cosa succede se mio figlio/a ha un piano temporaneo di 6 mesi?**

**Temporaneo** significa per un breve periodo di tempo.

Se il piano semestrale temporaneo di tuo figlio o figlia sta per terminare:

- il tuo partner per la prima infanzia ti contatterà per una revisione del piano
- approveremo un piano di 1 anno fino a quando il suo nuovo piano non sarà pronto.

Con un piano temporaneo di 6 mesi, tuo figlio o figlia riceverà fondi per 10.000\$.

Con un nuovo piano di 1 anno, tuo figlio o figlia riceverà fondi per 20.000\$.

In questo modo potrai ancora ricevere i fondi di cui tuo figlio o figlia ha bisogno.

## **Utilizzare i fondi del piano in modo diverso**

Le domande in questa sezione provengono da persone che vogliono utilizzare i fondi dei loro piani in modo diverso.

## **Cosa succede se desidero utilizzare i fondi nel mio piano in modo diverso?**

Hai maggiore controllo su come spendi il tuo budget per i **servizi di supporto di base**.

I servizi di supporto di base sono quei servizi di cui hai più bisogno e che utilizzi di più.

Puoi decidere come spendere il budget dei servizi di supporto di base per il supporto giornaliero di cui hai bisogno.

Il supporto può includere pagamenti fatti agli operatori di supporto per:

- la spesa per i generi alimentari
- altre mansioni giornaliere.

Ciò può essere utile se non puoi uscire di casa a causa della pandemia di coronavirus.

Non puoi spendere il budget dei servizi di supporto di base per **spese personali**.

Le spese personali riguardano cose che devi comprare o devi pagare, come ad esempio:

- generi alimentari
- affitto
- bollette.

### **Come posso usare i fondi del mio piano?**

Se vuoi avere maggiore controllo su come spendi i fondi del piano, puoi scegliere di **autogestirti**.

Quando autogestisci il tuo piano, puoi:

- gestire tutti i fondi NDIS o parte di essi
- scegliere quali servizi di supporto utilizzare per raggiungere i tuoi obiettivi.

Possiamo discutere dell'autogestione alla prossima revisione del piano.

Potresti non essere in grado di autogestire tutto nel tuo piano.

### **Cosa succede se i miei operatori di supporto non possono più assistermi?**

Se i tuoi soliti operatori di supporto non possono più assisterti, devono contattarti.

Faranno in modo che i nuovi operatori di supporto vengano ad assisterti.

Assicurati di informare il tuo fornitore di servizi sulle tue esigenze di supporto.

Cosicché faranno in modo di mandarti l'operatore di supporto più adatto a te.

Tutti i fornitori di servizi NDIS devono attenersi a:

- Il codice di condotta dell'NDIS
- Gli standard professionali dell'NDIS.

Questi sono 2 documenti importanti che spiegano come i fornitori di servizi NDIS debbano trattare le persone con disabilità.

## **Elenco delle parole**

### **Richiesta di accesso**

La richiesta di accesso è il primo passo per entrare a far parte dell'NDIS.

Facendo una richiesta di accesso, si richiede di partecipare all'NDIS.

### **Servizi di supporto di base**

I servizi di supporto di base sono quei servizi di cui hai più bisogno e che utilizzi di più.

### **Idoneità**

Per essere idonei, bisogna soddisfare i criteri per la partecipazione all'NDIS.

### **Pandemia**

Una pandemia si verifica quando un virus si diffonde velocemente in molti paesi nel mondo.

### **Spese personali**

Le spese personali riguardano cose che devi comprare o devi pagare, come ad esempio:

- generi alimentari
- affitto
- bollette.

### **Revisione**

Revisionare qualcosa significa fare un controllo per verificare se le cose stanno andando nel modo giusto.

## **Autogestione**

Quando autogestisci il tuo piano, puoi:

- gestire tutti i fondi NDIS o parte di essi
- scegliere quali servizi di supporto utilizzare per raggiungere i tuoi obiettivi.

## **Temporaneo**

Temporaneo significa per un breve periodo di tempo.

## **Virus**

Un virus causa una malattia che può essere facilmente trasmessa da una persona all'altra.

## **Contatti**

Telefono – 1800 800 110

E-mail – [enquiries@ndis.gov.au](mailto:enquiries@ndis.gov.au)

Indirizzo di posta – GPO Box 700

Canberra

ACT 2601

Sito internet – [www.ndis.gov.au](http://www.ndis.gov.au)

La società *The Information Access Group* ha creato questo documento di solo testo e di facile lettura.

Per qualsiasi informazione, visita il sito [www.informationaccessgroup.com](http://www.informationaccessgroup.com).

Cita il numero di riferimento 3506.